



VITRINA NACIONAL *NATIONAL SHOWCASE*

Sumo
www.sumo.cl

FOTOGRAFÍAS *PHOTOS*: ARCHIVO SUMO



Sala de la Astronomía

DESCRIPCIÓN DE LA EMPRESA

Es una empresa dedicada al diseño de espacios y especializada en museografía. SUMO concibe, diseña y produce espacios expositivos, para museos, centros culturales e instituciones privadas y públicas. Nuestros proyectos tienen un sello inmersivo y evocador, y buscan generar una experiencia emotiva y significativa para el público.

COMPANY DESCRIPTION

Company dedicated to the design of spaces and specializes in museography. SUMO conceives, designs and produces exhibition spaces, for museums, cultural centers and private and public institutions. Our projects have an immersive and evocative hallmark, and seek to generate an emotional and meaningful experience for the public.

SOCIOS PARTNERS

LUIS SEBASTIÁN MORO
PABLO ROMERO

CONTACTO CONTACT

WWW.SUMO.CL
CONTACTO@SUMO.CL
DON CARLOS 3263, LAS CONDES.
SANTIAGO, CHILE

TRAYECTORIA

Durante sus 18 años de ejercicio y práctica, SUMO ha buscado consolidarse como una empresa museográfica con un enfoque multidisciplinario y un fuerte vínculo con los contenidos y la investigación curatorial, incorporada a los procesos de diseño. Cada proyecto expositivo tiene como objetivo la comunicación óptima de los contenidos y colecciones, con la finalidad de facilitar la experiencia del público.

Hemos realizado proyectos museográficos para instituciones y museos como el Museo Nacional de Bellas Artes, Centro Cultural La Moneda, Corporación Cultural de Vitacura, Centro Nacional de Arte Contemporáneo Cerrillos, Museo Chileno de Arte Precolombino, Museo de la Merced, Museo de Historia Natural de Valparaíso, entre otros. Entre estas iniciativas están: In-tangible (2018), Theo Jansen (2018), Andy Warhol, Ícono del Arte Pop (2017), Las Mujeres de Monvoisin (2015), y la Sala Histórica y Cultural de la Escuela Naval "Arturo Prat" (2012).

Entre los reconocimientos recibidos por SUMO están: Premio Innovación, categoría diseño Avonni 2015, con el proyecto "Museo de Historia Natural de Valparaíso"; segundo lugar en el concurso de diseño para el Museo Martín Güemes, Salta, Argentina; dobles finalistas del premio ChileDiseño; seleccionados para la 5ta Bienal de Diseño con los proyectos Sala Histórica y Cultural, Escuela Naval "Arturo Prat" y Exposición de 40 años de Achap en GAM; y seleccionados para la 6a Bienal de Diseño, con la exposición Las mujeres de Monvoisin, exhibida en el Centro Cultural Casas Lo Matta.

Además, en el año 2016, SUMO participó como panelista invitado por la Unesco en el Congreso Internacional de Museos, que se realizó en Lima, Perú, dentro del programa "Museografía y Arquitectura: la puesta en escena de una narrativa".

PROYECTOS

MUSEO DE HISTORIA NATURAL DE VALPARAÍSO

Cliente: Dibam

Año: 2003-2014

El Museo de Historia Natural de Valparaíso, fundado en 1878, es el segundo más antiguo del país. Luego del terremoto e incendio de 1906, cambió su locación durante décadas, hasta que en 1988 se instala en el Palacio Lyon. A través de llamado a concurso público, la Dibam convocó para el rediseño de sus espacios expositivos.

Se propone un recorrido enraizado en la geografía de la región, de manera que el visitante realice un viaje por toda la biodiversidad de Valparaíso, desde las profundidades submarinas hasta las alturas de las cumbres del Aconcagua. El proyecto constituye la posibilidad de diseñar un museo de historia natural en el país, ordenando su colección, estructurando un recorrido y diseñando la museografía que considera al visitante como un agente participante y activo.

SALA DE LA ASTRONOMÍA

Cliente: Museo Interactivo Mirador

Año: 2015-2016

El Museo Interactivo Mirador, a través de Fundación Tiempos Nuevos, requiere readecuar el espacio construido en el proyecto inicial. Se propone realizar un ejercicio de escalas, generando dos relatos: el primero de ellos tiene como

TRAJECTORY

During its 18 years of exercise and practice, SUMO has sought to consolidate its position as a company at the service of museums with a multidisciplinary approach and a strong link with the content and curatorial research, incorporated into the design processes. Each exhibition project objective is to develop the optimum communication of content and collections, in order to facilitate the experience of the public.

We have designed museographic projects for institutions and museums such as Museo Nacional de Bellas Artes, Centro Cultural La Moneda, Corporación Cultural de Vitacura, Centro Nacional de Arte Contemporáneo Cerrillos, Museo Chileno de Arte Precolombino, Museo de la Merced, Museo de Historia Natural de Valparaíso, among others. Some of the exhibitions are: In-tangible (2018), Theo Jansen (2018), Andy Warhol, Icon of Pop Art (2017), The Women of Monvoisin (2015), and the Historic and Cultural Room of "Arturo Prat" Naval School. (2012).

Among the awards received by SUMO are: Innovation Award, 2015 Avonni design category, with the project "Museum of Natural History of Valparaíso"; second place in the design contest for the Museo Martín Güemes, Salta, Argentina; double finalists ChileDiseño award; selected for the 5th Design Biennial with the projects Historical and Cultural Room, "Arturo Prat" Naval School and Exhibition of 40 years of Achap in GAM; and selected for the 6th Design Biennial, with the exhibition The women of Monvoisin, exhibited at the Cultural Center Casas Lo Matta.

In addition, in the year 2016, SUMO participated as a panelist invited by Unesco in the International Congress of Museums, which took place in Lima, Peru within the program "Museography and Architecture: the staging of a narrative".

PROJECT

MUSEO DE HISTORIA NATURAL DE VALPARAÍSO (NATURAL HISTORY MUSEUM OF VALPARAÍSO)

Client: Dibam

Year: 2003-2014

The Natural History Museum of Valparaíso, founded in 1878, is the second oldest in the country. After the earthquake and fire of 1906, it changed its location for decades, until in 1988 it was installed in the Lyon Palace. Through a public call, Dibam convened for the redesign of its exhibition spaces.

The proposed project presents a tour rooted in the geography of the region, so that the visitor makes a journey across the biodiversity of Valparaíso, from the ocean depths to the heights of the summits of Aconcagua.

The project represents the possibility of designing a museum of natural history in the country, giving order to its collection, structuring a tour and designing the museography which considers the visitor as a participant and active agent.

ASTRONOMY ROOM

Client: Museo Interactivo Mirador
(Mirador Interactive Museum)

Year: 2015-2016

The Museo Interactivo Mirador (Mirador Interactive Museum), through Fundación Tiempos Nuevos (New Times

RETORNO A LO PRIMITIVO, HACIA LA CONQUISTA DE LO ABSTRACTO (1944-1960)

Las décadas de 1940 y 1950 son para Lily Garafulic una etapa de intenso aprendizaje artístico, nuevas experiencias y variadas indagaciones en torno a la forma e ideas sobre su importancia y desarrollo, en técnicas y materiales. Sus viajes a Nueva York, Europa, Latinoamérica y Medio Oriente, no solo permiten abrir su imaginación a mundos lejanos y desconocidos, sino también la contactar con tendencias, acontecimientos y personalidades relevantes de la escena artística de esos años. Para el espíritu siempre inquieto y curioso de la escultora, son tiempos de aceleradas transformaciones.

Del retorno a lo primitivo, se inclina hacia la conquista de lo abstracto como referente formal; desde la terracota pasa al mármol como materia de trabajo; del bloque desbastado al bloque acuciosamente pulido; del golpe y la tónica masculina y combativa a la cándida, al afecto y paciencia introyectiva de la mujer. Estas modalidades están presentes en la Colección, desde los estudios preparatorios de la serie de "Profetas" (1947) en terracota al ánico "Homenaje a Brancusi" (1953).

del libro Lily Garafulic, Legado a la Universidad de Talca, Isabel Cruz de Aramburuz





Exposición Las Mujeres de Monvoisin



Exhibición Minerales del mundo

punto de partida la escala planetaria; el segundo inicia el relato desde el territorio nacional. Este ejercicio museográfico permite vincular de manera efectiva al visitante con una historia de enormes dimensiones, aprovechando su relación con el territorio de Chile, que refuerza su condición de “ventana” al universo.

MUSEO DE LA CHILENIDAD

Municipalidad de Las Condes / Año: 2017–2019

MUCH / CLAC_Municipalidad de Las Condes_FCC. Esta muestra parte por situar al visitante en la era del Mestizaje Criollo, donde el patrón encabeza la estructura del mundo rural y campesino. Con el apoyo de la Federación de Criadores de Caballos y la Municipalidad de Las Condes, esta sala pretende poner en valor las características del caballo chileno y dar cuenta del pilar que significó para nuestra agronomía.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL UDEC

Universidad de Concepción / Año: 2018–2019

MUC / Universidad de Concepción. El perfil investigador y científico de esta centenaria universidad ha generado una profusa colección de piezas de estudio, especímenes, evidencias y variados ejemplares de nuestra biodiversidad. Con el objetivo de poner en valor este patrimonio y dar cuenta del profundo compromiso de sus facultades con la expansión del conocimiento del ambiente natural y biológico de la región, se nos encargó estructurar y desarrollar el guión de contenidos temáticos para su futura muestra permanente, a albergarse en un edificio que buscará transformarse en un referente icónico para el ya prestigioso campus universitario. El enfoque temático estará dividido en tres grandes ámbitos: la universidad y sus colecciones científicas; historia evolutiva; y el territorio de la cuenca del río Biobío en la VIII Región.

OTROS PERMANENTES:

MUSEO DE LA MERCED

Mediante un proyecto de arquitectura y restauración, rehicimos el histórico Museo La Merced, situado un costado de la Basílica La Merced, en una de las alas del claustro del antiguo convento de los mercedarios. Fue creado en 1873 por el sacerdote Benjamín Rencoret, quien reunió piezas de Ecuador, Paraguay, Perú, Argentina y otros países de América. Tiene una de las colecciones más importantes de Chile, rica en objetos de culturas prehispánicas, pintura colonial y dueña de una extraordinaria muestra de la cultura Rapa Nui.

SALA HISTÓRICA Y CULTURAL “ESCUELA NAVAL”

Desarrollamos un recorrido organizado en torno a cuatro temáticas: la formación de la Escuela Naval, la figura de Arturo Prat Chacón, los buques de la Armada y el Combate Naval de Iquique. El espacio lo intervenimos de manera que reflejara el espíritu elegante y funcional de la Escuela Naval. Por motivos de conservación, realizamos un cierre perimetral que permite que la sala tenga iluminación natural, sin luz directa sobre las obras de la colección.

SALA LILY GARAFULIC

Realizamos el diseño y la producción de esta exposición de 65 piezas de la escultora chilena Lily Garafulic, la muestra

Foundation) require to redesign the space constructed in the initial project. The proposal was to carry out an exercise of scales, generating two stories: the first one starts at the planetary scale; the second starts the story from the national territory. This museographic exercise enables the visitor to link effectively with a history of enormous dimensions, taking advantage of its relationship with the Chilean territory, which reinforces its status as a “window” to the universe.

MUSEO DE LA CHILENIDAD (CHILEAN MUSEUM)

Client: Municipality of Las Condes

Year: 2017–2019

MUCH / CLAC_Municipality of Las Condes_FCC. This show starts by placing the visitor in the era of mestizos, where the master leads the structure of the rural and peasant world. With the support of the Federation of Horse Breeders and the Municipality of Las Condes, this room intends to give value to the characteristics of the Chilean horse and give an account of the pillar that it meant for our agronomy.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL UDEC (NATURAL HISTORY MUSEUM)

Client: University of Concepción

Year: 2018–2019

MUC / University of Concepción. The researcher and scientist profile of this centuries-old university, has generated a profuse collection of pieces of study, specimens, and varied evidences of our biodiversity.

The university wanted to value this heritage and give an account of the deep commitment of its faculties with the expansion of knowledge of the natural and biological environment in the region. We were commissioned to structure and develop the script for the thematic content for their future permanent exhibition, housed in a building that will seek to become an iconic reference for the already prestigious University campus.

The thematic approach will be divided into three major areas: the university and its scientific collections; evolutionary history; and the territory of the basin of the Bio-Bio river in the 8th Region.

OTHER PERMANENT EXHIBITIONS:

MUSEO DE LA MERCED (MUSEUM OF LA MERCED)

Through an architecture and restoration project we rehabilitate La Merced Historical Museum, situated at the side of La Merced Basilica, on one of the wings of the cloister of the old convent of the Mercedarians. It was created in 1873 by the priest Benjamín Rencoret, who gathered pieces from Ecuador, Paraguay, Peru, Argentina and other countries of America. It holds one of the most important collections in Chile, rich in objects from pre-Hispanic cultures, colonial painting and owner of an extraordinary collection of the Rapa Nui culture.

HISTORICAL AND CULTURAL HALL “NAVAL SCHOOL”

We developed a tour organized around four themes: the formation of the Naval School, the figure of Arturo Prat Chacón, the Navy ships and the Iquique Naval Combat. The space was intervened in a way that reflects the elegant and functional spirit of the Naval School. For conservation reasons, we closed the perimeter to provide the room with natural lighting, without direct light on the pieces of the collection.

permanente más grande de la artista en el país. Reúne obras de formato mediano, hechas de arcilla, madera, mármol y aluminio, creadas entre 1930 y 2010. La sala, ubicada en el primer piso del Edificio Bicentenario y parte del Museo Nacional de la Escultura de la Universidad de Talca, se complementa con el Parque de Esculturas, que tiene 24 obras monumentales de destacados artistas nacionales.

MINERALES DEL MUNDO

Esta exhibición de piezas de la colección de minerales de BHP Billiton se basó en el estudio de sus atributos. Los minerales son testigos de la desafiante faena exploradora minera y, a su vez, poseedores de potencial estético, representativos de algo único y misterioso. Ambas ideas se tradujeron como un desafío a la gravedad, situando a los minerales en el espacio como una masa de asteroides que orbita libremente en una atmósfera de color, temperaturas y silencio. La propuesta alude además a la presencia infinita de recursos minerales en el universo e invita a las nuevas generaciones a continuar con el desafío de redescubrirlas y valorarlas.

PARQUE METROPOLITANO

Con motivo de la conmemoración del centenario del Parque Metropolitano, uno de los parques urbanos más grandes del mundo, diseñamos una muestra que ilustra y comunica los principales hitos de su trayectoria. La exhibición pone énfasis en las personas visionarias y comprometidas que sacaron adelante el parque y que permitieron el desarrollo de una gran cantidad de espacios de encuentro, como el teleférico, el santuario mariano, una reserva ecológica, sus piscinas o sus jardines temáticos.

TEXTILES DE ISLUGA

Diseñamos y produjimos esta muestra permanente de piezas textiles elaboradas por la comunidad aymara de Isluga. Las piezas fueron rescatadas de una valiosa colección de piezas altiplánicas y la propuesta puso énfasis en los procesos que hubo detrás de la realización de las mismas. La exhibición es parte del proyecto de rescate patrimonial Sawu: Arte mayor de los Andes, que contempló investigación, conservación y curatoría de más de 100 textiles andinos.

LILY GARAFULIC HALL

We designed and produced this 65-piece exhibition by Chilean sculptor Lily Garafulic, the artist's largest permanent exhibition in the country. It gathers works of medium format, made of clay, wood, marble and aluminum, created between 1930 and 2010. The room, located on the first floor of the Bicentennial Building and part of the Sculpture National Museum of the University of Talca, is complemented by the Sculpture Park, which has 24 monumental works by prominent national artists.

MINERALS OF THE WORLD

This exhibition of pieces from the BHP Billiton mineral collection was based on the study of their attributes. Minerals are witnesses of the challenging mining exploration task and, at the same time, possess aesthetic potential, representative of something unique and mysterious. Both ideas were translated as a challenge to gravity, placing the minerals in space as a mass of asteroids that orbit freely in an atmosphere of color, temperature and silence. The proposal also refers to the infinite presence of mineral resources in the universe and invites new generations to continue with the challenge of rediscovering and valuing them.

PARQUE METROPOLITANO (METROPOLITAN PARK)

On the occasion of the commemoration of the Centennial of the Metropolitan Park—one of the largest urban parks in the world—we designed a show that illustrates and communicates the main milestones of its history. The exhibition emphasizes the visionary and committed people who developed the park project and enabled the creation of a large number of meeting spaces, such as the cable car, the Marian sanctuary, an ecological reserve, its pools and its themed gardens.

ISLUGA TEXTILES

We designed and produced this permanent sample of textile pieces made by the Aymara community of Isluga. The pieces were rescued from a valuable collection of pieces from the Altiplano, and the proposal empathizes the processes behind their realization. The exhibition is part of the patrimonial rescue project Sawu: Mayor art of the Andes, which contemplated research, conservation and curatorship of more than 100 Andean textiles.

